

Chateau de Bertineau 2003

France

Francois Janoueix

Deep garnet colour. Light, fine berry characters and spice. Simple, advanced wine. Spiciness and warmth on palate. Long finish.

深いガーネット色。軽く、良いベリーのキャラクターとスパイスの風味。シンプルで前進しているワイン。スパイスと温かみのある味わい。長いフィニッシュ。

Chateau Cantemerle 2002

France

Chateau Cantemerle

Fine deep garnet colour. Ripe, meaty nose with hints of vanilla. Pungent, deep, dense on the palate with a smooth shiny structure. Strong finale. 素晴らしい深いガーネット色。熟して、肉っぽい香りとはバニラのほのかな風味。刺激の強い香りでもみのある味わいで薄い骨格。最後は力強い。

Leon Beyer Riesling 2003

France

Nisshoku

Pale yellow colour. Minerally, green grass, herbs, citrus nose which comes through on the palate. Short finish. 薄い黄色。ミネラル、青草、ハーブ、シトラスの香りが味わいまで導いてくれる。ソフトなフィニッシュ。

Robert Giraud Blason Timberlay Blanc 2004

France

Nisshoku

Straw yellow colour. Very individual aromas with assisted yeasts. Vigorous, fresh. Smooth, firm, tactile. Strong and vigorous.

麦色の黄色。それぞれのアロマとイーストのサポートがある。活気があり、フレッシュ。滑らかでしっかりして感触が良い。力強く生き生きとしている。

Chateau Cotes de Rol St Emilion Grand Cru 2003

France

Nisshoku

Dark red colour. Fresh cherry, blackcurrant with coffee nose. Elegant, fresh herbs, medium body. Long finish with strong tannins still present.

ダークレッドな色合い。フレッシュなチェリー、クロフサスグリ、コーヒの香り。エレガント、新鮮なハーブ、中程度のボディ。長いフィニッシュと力強いタンニンの飲み頃ワイン。

Domaine Muhlberger Tokay Pinot Gris 2002

France

Work Station Ltd

Deep golden colour. Fruity, light, honey sweetness. Rich, mellow, attractive and ripe. Good acidity. Long finish.

深い金色。フルーティで軽く蜂蜜の甘味。リッチでまったりとして魅力的で成熟したワイン。酸味は良い。長いフィニッシュ。

La Combe de Grinou 2004

France

Work Station Ltd

Very light bright red colour. Light, fruity fresh nose. Mouth dry for the light fruity style. Vivacious and lively. Good fruit finish.

とても軽く輝いた色合い。軽く、フルーティでフレッシュな香り。軽いフルーツのスタイルで口の中でドライ感がある。生き生きしている。余韻はフルーティで素晴らしい。

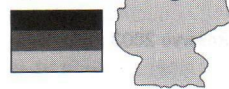
Chateau Puy Servain Songe 2001

France

Work Station Ltd

Deep colour with good hues. Slightly cedar, vanilla oak and fresh nose. Berry, spicy, solid fruit palate. High tannin. Medium body. Good long finish.

濃い色で素晴らしい色合い。ほんのりとしたシダー、バニラ、オークの新鮮な香り。ベリー、スパイシー、しっかりとしたフルーツの味わい。滑らかなスタイルのワインでオークとフルーツの風味。高いタンニン、ミディアムボディ、素晴らしい長いフィニッシュ。

Germany**Weingut Sonnenhof Riesling Selection 2003**

Germany

Weingut Sonnenhof, Bezner-Fischer

Pale green, lemon yellow colour. Rose, honey and grapefruit aromas. Off-dry, firm acidity, good balance. Little short on finish.

薄い緑、レモンの黄色。ローズ、蜂蜜、グレープフルーツのアロマ。ドライでなく、しっかりした酸味、良いバランス。余韻は短い。

Hochheimer Reichsthal Riesling 2003

Germany

Domaechant Werner'sches Weingut

Pale lemon yellow colour. Peach,

green apple and white flower aromas. Medium bodied, Soft and round. Good sugar, acid integration.

薄いレモンの黄色。桃、青りんご、白い花のアロマ。中程度のボディ。ソフトでまろやか。素晴らしい糖度、酸の融合感。

Wurzburger Stein-Harfe Riesling Kabinett 2003

Germany

Burgerspital zum HI Geist- Weingut

Green yellow colour. Subdued aromatics, herbal and fennel. Off-dry, firm acidity. Medium depth. Very long finish.

黄緑色。落ち着いたアロマ、ハーブ、ウイキョウの香。オフドライでしっかりとした酸味。中程度の重さ。とても長いフィニッシュ。

Kendermanns Pinot Grigio 2004

Germany

Reh Kendermann GmbH Weinkellerei

Pale yellow green colour. Nice attractive nose, clean, fruity. Not too complex. Elegant. Soft tannins. Long length.

薄い黄緑色。見事に魅力的な香り、滑らかでフルーティ。あまり複雑味はない。エレガント。ソフトなタンニン。余韻は長い。

Furst Von Metternich NV

Germany

Pieroth Japan KK

Pale lemon colour. Floral, slightly wet-dog. Good example, Fine palate, complex. Excellent balance.

薄いレモン色。フローラル、ぬれた犬の風味。模範的で良い味わいと複雑感。見事なバランス。

Weingut Balthasar Röss Hattenheimer Schutzenhaus Riesling Kabinett 2003

Germany

Balthasar Röss Weingut KG

Lemon yellow colour. Very minerally with greengage aromas. Sugar and acid are well balanced. Elegant and soft. Little short.

レモンの黄色。とてもミネラルが強く青っぽいアロマ。糖度と酸のバランスが素晴らしい。エレガントでソフト。余韻は短い。

Greece**Amethystos Red 2003**

Greece

Domaine Costa Lazaridi SA

Medium coloured wine. Good fruit

with some wood. Light fruity palate. Modern style with dominating tannins. Warm, easy drinking.

中程度の色相。良い果実と木の香。軽やかなフルーツの味わい。モダンスタイルでタンニンが支配している。アルコール度高く、飲みやすい。

Fresco Averoff Agiorgitiko 2003

Greece

Katogi & Strofilia S.A

Good purple colour. Lifted, fresh berry fruit nose. Pretty, refreshing, fruit driven palate. Good balanced wine with good length.

良い紫色。軽やかで新鮮なベリーフルーツの香り。美しく、リフレッシュさせられるフルーツ感に導かれている味わい。良いバランスのワインで長さも良い。

Semeli Winery Orinos Helios White 2004

Greece

Semeli Winery S.A.

Pale straw colour. Lifted muscat nos aromatic, citrus, peach and apricot. Nice balance, well made. Pure Muscat flavours.

薄い麦色。軽やかなマスカットの風味、アロマ、シトラス、桃とアプリコット。よいバランス、良い出来滑らかなマスカットフレーヴァー。

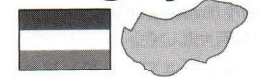
Semeli Winery Orinos Helios Neme 2003

Greece

Semeli Winery S.A.

Good red colour. Fruit nose with simple berry hints. Simple fruit with good tannins. Medium weight. Good concentration of fruit. Good length.

良い赤色。フルーツの香りとシンプルでほのかなベリーの香り。シンプルで果実と良いタンニン。中程度の重さ。良い凝縮感と果実味。長さも良い。

Hungary**Gal Tibor Egri Pinot Noir 2002**

Hungary

G.I.A. Ltd

Very light red colour. Open, intense soft, ripe good Pinot nose. Sweet ripe fruit on entry, balanced acidity, soft. Full weight.

とても軽やかな赤色。開いていて凝縮感があり、ソフト、成熟しているピノの香り。甘い熟したフルーツの口当たりで酸味のバランスが、く、滑らか。十分な重み。